

Estimado cliente:

Muchas gracias por haber depositado su confianza en un producto de L&R.

Le rogamos que lea atentamente las instrucciones de uso. Si tiene preguntas, diríjase a su médico o comercio especializado.

Descripción del producto y características:
Cellacare® Tarsotec Expert es una órtesis para la inmovilización posoperatoria y posttraumática, así como para la estabilización y la movilización de la articulación del tobillo. La órtesis puede adaptarse al proceso de curación gracias a su estructura modular. Ofrece tres niveles distintos de estabilidad, cuya adaptación es definida por el médico encargado del tratamiento:

- Primera fase (inmovilización a través de una alta estabilidad): parte de tejido de punto, valvas de refuerzo y correa para el antepié
- Segunda fase (comienzo de la movilización y estabilidad media):
 - Versión 1: parte de tejido de punto y valvas de refuerzo; la correa para el antepié puede quitarse.
 - Versión 2: parte de tejido de punto sin valvas de refuerzo; la correa para el antepié se puede seguir utilizando.
- Tercera fase (movilización y apoyo ligero): parte de tejido de punto sin valvas de refuerzo y sin correa para el antepié.

Composición del producto:

Algodón, poliamida, elastano, poliuretano, poliéster, cloruro de polivinilo, polietileno, polipropileno, silicona, zamak (zinc, aluminio, magnesio, cobre)

Finalidad:

Órtesis desmontable para la compresión y la estabilización de la articulación del tobillo; diseño modular adaptable a la fase de curación

Indicaciones:

- tratamiento de roturas posagudas de los ligamentos del peroné y de distorsiones graves de los ligamentos laterales
- lesiones de los ligamentos calcaneocuboides
- inestabilidad crónica de la articulación del tobillo
- distensiones inflamatorias y degenerativas de la parte superior e inferior de la articulación del tobillo
- tratamiento posoperatorio (protección y rehabilitación después de una reconstrucción de los ligamentos)
- profilaxis o prevención de recidivas en deportistas aficionados y de competición

Contraindicaciones:

- alergia y / o hipersensibilidad conocida a alguno de los componentes del producto

Efectos adversos:

En muy raros casos pueden presentarse irritaciones cutáneas y/o alergias.

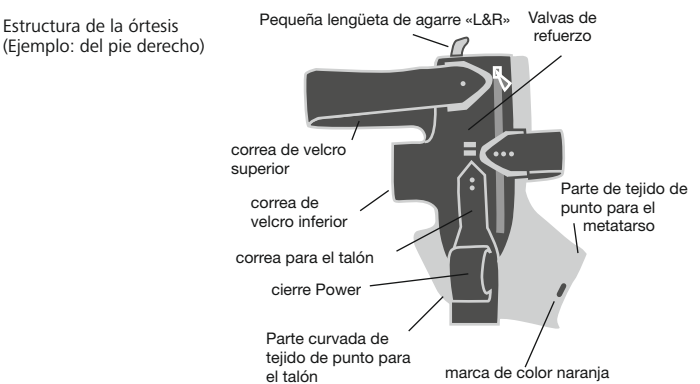
Advertencias y medidas de precaución:

- Cellacare® Tarsotec Expert exclusivamente por prescripción médica. El personal médico especializado debe instruir al paciente sobre el modo correcto de utilizar el producto durante la primera aplicación.
- El médico deberá determinar la duración de uso del producto en función de las indicaciones y del proceso de curación.
- Cellacare® Tarsotec Expert solo debe aplicarse sobre piel intacta. Antes de su colocación, las heridas deben taparse con un apósito adecuado.
- En el caso de afecciones cutáneas y/o lesiones en el ámbito de aplicación (piel expuesta, corte o herida), contacte con su médico/acadu a un médico antes de aplicar el producto.
- En el caso de trastornos de la circulación y / o de la sensibilidad (p. ej., en caso de diabetes mellitus), afecciones arteriales (enfermedad arterial obstructiva), afecciones venosas (flebitis arterial, trombosis arterial) o alteraciones del sistema linfático, contacte con su médico/acadu a un médico antes de colocar el producto.
- En determinadas particularidades morfológicas del tobillo a tratar que limitan o dificultan el tratamiento con la órtesis y su aplicación correcta, contacte con su médico/acadu a un médico antes de colocar el producto.
- Coloque el producto de acuerdo con las instrucciones de uso y las ilustraciones facilitadas. Compruebe la posición del producto durante el uso y corrija la en caso necesario.
- Si padece molestias o problemas, consulte a un profesional sanitario.
- Durante las fases de reposo más prolongadas (p. ej., al dormir) debe retirarse la órtesis para evitar congestiones indeseadas.
- Si se produce una inflamación local o entumecimiento en la parte del cuerpo en tratamiento, debe retirarse el producto y buscar asistencia médica.
- Cellacare® Tarsotec Expert está previsto para su uso exclusivo por un solo paciente.
- La durabilidad del producto puede verse afectada por determinados factores, como p. ej. por objetos con bordes afilados o por daños en el cierre de velcro. Para evitar esto, el cierre de velcro deberá estar siempre cerrado, por ejemplo cuando no se lleve puesto el producto o necesite lavarse.
- Cellacare® Tarsotec Expert no deber ser utilizado después del último día especificado en el envase (fecha de caducidad).
- Si detecta marcas de desgaste excesivas que puedan comprometer la eficacia del producto consulte con el profesional sanitario y, si fuese necesario, reemplace el producto.

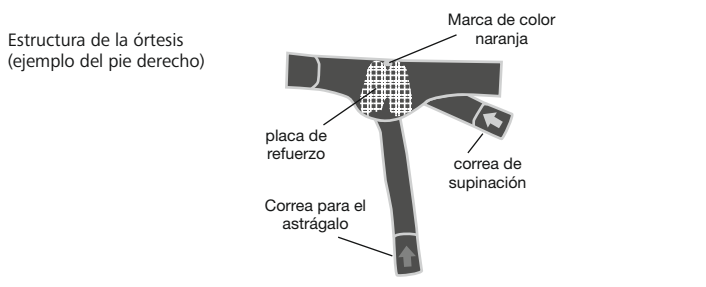
Modo de aplicación:

Preparación:

La órtesis se entrega con valvas integradas, cierres de velcro que se adhieren en su propia correa y con una correa para el antepié independiente. La correa de velcro con uno o tres puntos de color naranja incorpora además dos flechas de velcro de color rojo y verde extraíbles. El ortopea o el personal médico especializado puede colocar estas flechas como ayuda de colocación en función del paciente con el fin de marcar dónde deben tenerse al aine y alejado de la correa para el antepié de color rojo y la correa de supinación (con una flecha impresa en color verde). Los puntos de color naranja de las correas (correa de velcro superior = 1 punto de color naranja; correa para el talón = 2 puntos de color naranja; correa de velcro inferior = 3 puntos de color naranja) indican el orden básico para cerrar las correas.



La órtesis consta de una parte de tejido de punto ligeramente compresiva que sirve de apoyo en la remisión de edemas. Dos valvas de refuerzo extraíbles proporcionan estabilidad y limitan la pronación y la supinación de la articulación del tobillo. Las valvas de refuerzo se fijan tanto a través de dos correas circulares (correa de velcro con 1 o 3 puntos de color naranja) como mediante la correa para el talón (correa con 2 puntos de color naranja) y el cierre Power adicional en la posición correcta.



La correa extraíble para el antepié, que se cierra alrededor de los metatarsianos, amplía el efecto de la Cellacare® Tarsotec Expert gracias a sus correas integradas. La correa para el astrágalo (correa con una flecha impresa de color rojo pálido) contrarresta la rotación interna de la articulación del tobillo y el desplazamiento anterior del astrágalo. La correa de supinación (correa con una flecha impresa en color verde pálido) refuerza el efecto de las valvas y limita la supinación.

Cellacare® Tarsotec Expert se encuentra disponible en la versión para el pie derecho y para el pie izquierdo. La colocación debe realizarse con el paciente sentado, que debe apoyar el pie sobre el suelo, de manera que quede en ángulo recto respecto a la pierna. La órtesis puede llevarse con o sin calcetines. Por motivos de higiene, se recomienda llevar unos calcetines de algodón. Asegúrese de que no se formen arrugas en el tejido de punto de la órtesis, pues estas pueden provocar puntos de presión.

Aplicación:

- Fijación de la correa de velcro superior (figura 1): En primer lugar, abra todos los cierres de velcro y retire la correa para el antepié. Póngase el producto como si fuera una media y asegúrese de que la parte curvada de tejido de punto envuelva el talón. A continuación, coloque las valvas de refuerzo en su posición: los tobillos deben quedar centrados en los acolchados de las valvas. Con el fin de mantener la posición de las valvas al cerrar las correas, utilice la pequeña lengüeta de agarre «L&R», que se fija en el borde superior de la valva exterior. En el pie derecho: sostenga con la mano izquierda la lengüeta de agarre y cierre la correa de velcro superior (correa con 1 punto de color naranja) tirando ligeramente en el sentido contrario a las agujas del reloj. En el pie izquierdo: sostenga con la mano derecha la lengüeta de agarre y cierre la correa de velcro superior (correa con 1 punto de color naranja) tirando ligeramente en el sentido de las agujas del reloj.

- Fijación de la correa para el talón y del cierre Power adicional (figura 2): Eleve ligeramente el talón y después, cierre la correa para el talón (correa con 2 puntos de color naranja). Abroche el cierre de velcro en la valva exterior; las dos marcas rectangulares de color naranja le indican la dirección. A continuación, abroche el cierre Power adicional tirando de él y adhiéralo sobre la correa de velcro superior.

- Fijación de la correa de velcro inferior (figura 3): En el pie derecho: cierre la correa de velcro inferior (3 puntos de color naranja) tirando ligeramente en el sentido de las agujas del reloj. En el pie izquierdo: cierre la correa de velcro inferior (3 puntos de color naranja) tirando ligeramente en el sentido contrario a las agujas del reloj.

- Colocación de la correa para el antepié (figura 4.1 y 4.2): Abra todos los cierres de velcro en la correa para el antepié. La parte de tejido de punto de la órtesis incorpora una tira adhesiva similar a la de la correa ovalada de color naranja. Encontrará una marca similar (rectangular de color naranja) en la placa de refuerzo de la correa para el antepié. Junte ahora las dos marcas como se indica a continuación, de manera que la placa de refuerzo de directamente en la parte de tejido de punto y el logotipo de L&R apunte en la dirección del talón. Cierre la correa para el antepié para que surja un anillo en esta zona. La correa para el astrágalo y la correa de supinación se desplazan en caso caso hacia usted.

- Colocación de la correa para el astrágalo (figura 5): Apriete la correa para el astrágalo (correa con una flecha pintada de color rojo pálido) adhiriendo la correa desde fuera pasando por el tendón de Aquiles hasta la parte superior de la valva interior. Aquí hay otra flecha roja que el ortopea o el personal médico especializado puede colocar como ayuda de colocación para indicar dónde debe terminar la correa para el astrágalo.

- Colocación de la correa de supinación (figura 6): Apriete la correa de supinación (correa con una flecha pintada de color verde pálido) adhiriéndola a la parte superior de la valva interior pasando por encima del empeine del pie. Aquí también hay una flecha verde que el ortopea o el personal médico especializado puede colocar como ayuda de colocación para mostrar dónde debe terminar la correa de supinación. Compruebe ahora todas las correas para asegurarse de que no presentan arrugas y, en caso necesario, corrija su posición.

Recomendación de mantenimiento:

Para lavar la órtesis, retire las flechas de velcro pequeñas rojas y verde, abra los cierres de cremallera de los laterales y retire las valvas de refuerzo. Retire estas de los acolchados. Las valvas de refuerzo pueden limpiarse con un paño húmedo. Cierre todos los velcros y lave la Cellacare® Tarsotec Expert y todos los acolchados a 30 °C (programa para ropa delicada) con prendas de colores similares. No utilice lejía. Deje que Cellacare® Tarsotec Expert se seque al aire y alejado de la luz directa de calor; no lo seque en la secadora. No planche la órtesis ni lo lave con productos químicos. Utilice de ser posible una red de lavado.

Condiciones de almacenamiento y transporte:
Almacene Cellacare® Tarsotec Expert protegido de la luz y de la humedad (preferentemente, en el envase original).

Eliminación:

En Europa, los residuos de productos pueden recibir un código de residuo conforme al capítulo 18 01 y los residuos de embalaje, un código conforme al capítulo 15 01 de la Directiva sobre la lista de residuos europea (Reglamento sobre la lista de residuos, AVV). Los envases reciclables deben enviarse a los sistemas nacionales de reciclado adecuados.

Advertencia general:

En el caso de un incidente grave, contacte con el fabricante y las autoridades sanitarias responsables.

Gentile cliente,

La ringraziamo per aver preferito un prodotto L&R.

Legga attentamente le istruzioni per l'uso. Per ulteriori informazioni può rivolgersi al Suo medico curante o al Suo rivenditore di fiducia.

Descrizione del prodotto e caratteristiche prestazionali:

Cellacare® Tarsotec Expert è un'ortesi per immobilizzazione postoperatoria e post-traumatica, stabilizzazione e mobilizzazione dell'articolazione della caviglia. L'ortesi può essere adattata al processo di guarigione grazie alla sua struttura modulare. Offre tre diversi gradi di stabilità, il cui adattamento viene stabilito dal medico curante:

- Prima fase (immobilizzazione grazie all'elevata stabilità): Parte in tessuto a maglia, gusci di rinforzo e cinturino per l'avampiede
- Seconda fase (mobilizzazione iniziale e stabilità media):
 - Versione 1: Parte in tessuto a maglia e gusci di rinforzo, cinturino per l'avampiede removibile
 - Versione 2: Parte in tessuto a maglia senza gusci di rinforzo, cinturino per l'avampiede applicabile successivamente
- Terza fase (mobilizzazione e supporto leggero): Parte in tessuto a maglia senza guscio di rinforzo e senza cinturino per l'avampiede

Composizione del prodotto:

Cotone, poliammide, elastan, poliuretano, poliestere, polivinilcloruro, polietilene, polipropilene, silicone, zamak (zincò, alluminio, magnesio, rame)

Uso previsto:

Ortesi personalizzabile per compressione e stabilizzazione dell'articolazione della caviglia; progettazione modulare adattabile alla fase di guarigione

Indicazioni:

- trattamento post-acute della rottura dei legamenti fibulari e grave distorsione dei legamenti esterni
- lesioni dei legamenti calcaneo-cuboidei
- instabilità cronica dell'articolazione della caviglia
- disfunzioni infiammatorie e degenerative dell'articolazione della caviglia superiore e inferiore
- trattamento postoperatorio (protezione e riabilitazione dopo ricostruzione del legamento)
- profilassi della malattia primaria e della recidiva negli sport ricreativi e agonistici

Controindicazioni:

- allergia e / o ipersensibilità note nei confronti di uno dei componenti del prodotto

Effetti indesiderati:

In casi molto rari possono manifestarsi irritazioni cutanee e / o allergie.

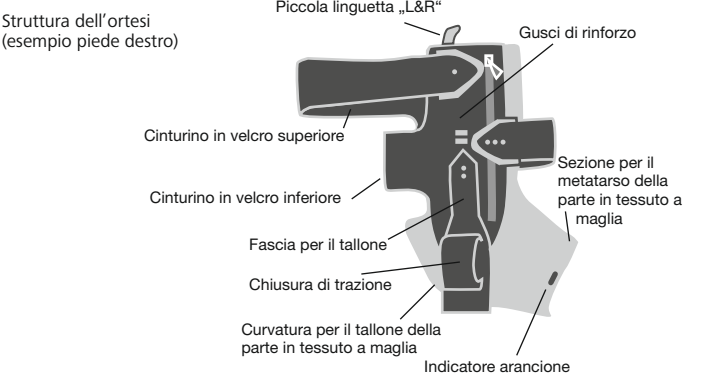
Avvertenze e precauzioni d'impiego:

- Utilizzare Cellacare® Tarsotec Expert solo se prescritto da un medico. Al primo utilizzo del prodotto è necessario che personale qualificato illustri al paziente la corretta applicazione.
- Spetta al medico curante stabilire per quanto tempo indossare il prodotto, sulla base delle indicazioni e del processo di guarigione.
- Cellacare® Tarsotec Expert deve essere utilizzato esclusivamente sulla cute intatta. Prima dell'uso coprire le eventuali ferite con una medicazione idonea.
- In caso di malattie cutanee e/o lesioni nell'area di applicazione (cute aperta, non integra o lesionata), contattare il medico curante/chiedere un parere medico prima di applicare il prodotto.
- In caso di disturbi circolatori e/o sensoriali (per es. diabete mellito), malattie arteriose (arteriopatia occlusiva), malattie venose (flebite venosa, trombosi venosa), disturbi del sistema linfatico, contattare il medico curante/richiedere un parere medico prima di applicare il prodotto.
- Per determinate caratteristiche morfologiche dell'articolazione della caviglia da trattare, che limitano o complicano il trattamento con l'ortesi e il suo corretto utilizzo, contattare il medico curante/chiedere un parere medico prima di applicare il prodotto.
- Applicare il prodotto secondo le istruzioni per l'uso e le illustrazioni fornite. Durante l'uso controllare il posizionamento del prodotto e correggerlo se necessario.
- In caso di disturbi o problemi, rivolgersi a personale medico qualificato.
- Durante fasi di riposo prolungate (ad es. durante il sonno), Cellacare® Tarsotec Expert deve essere rimosso per evitare effetti costrittivi indesiderati.
- Se nella parte del corpo trattata si manifesta edema locale o si percepisce una sensazione di intorpidimento, rimuovere il prodotto e chiedere consiglio a personale medico qualificato.
- Cellacare® Tarsotec Expert è concepito per essere usato in un solo paziente.
- La durata del prodotto può essere compromessa da alcuni fattori, ad esempio oggetti con bordi taglienti o danni alla chiusura in velcro. Per evitare ciò, la chiusura in velcro deve sempre essere fissata e rimanere allacciata, ad esempio, quando il prodotto non viene indossato o quando viene lavato.
- Cellacare® Tarsotec Expert non deve essere utilizzato oltre l'ultimo giorno del mese indicato sulla confezione (data di scadenza).
- In caso di segni eccessivi di usura che possono compromettere le prestazioni del prodotto, consultare un operatore sanitario e, se necessario, sostituire il prodotto.

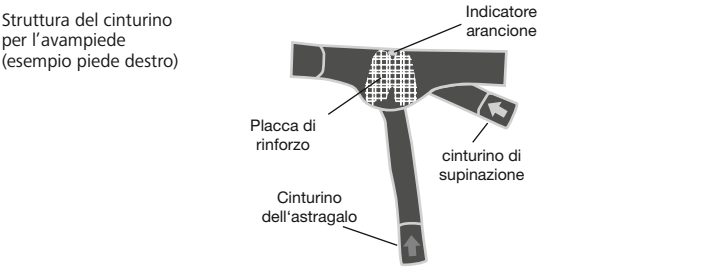
Avvertenze per l'uso:

Preparazione:

L'ortesi è dotata di gusci integrati, chiusure in velcro che si attaccano al rispettivo cinturino e cinturino per l'avampiede separato. Sui cinturini in velcro, con uno o tre puntini arancioni, si trovano anche due frecce rimovibili in velcro rosso e verde. A seconda del paziente, il tecnico ortopedico o l'operatore sanitario qualificato può sistemare tali frecce come ausilio all'applicazione per indicare dove devono finire il cinturino dell'astragalo (con la freccia rossa stampata) e il cinturino di supinazione (con la freccia verde stampata). I puntini arancioni sui cinturini (cinturino in velcro superiore = 1 puntino arancione), fascia per il tallone = 2 puntini arancioni, cinturino in velcro inferiore = 3 puntini arancioni) indicano la sequenza di base quando si chiudono i cinturini.



L'ortesi è costituita da una parte in tessuto a maglia leggermente comprimibile che favorisce la riduzione dell'edema. Due gusci di rinforzo rimovibili offrono stabilità e limitano l'inversione (pronazione) e l'eversione (supinazione) dell'articolazione della caviglia. I gusci di rinforzo sono fissati nella posizione corretta tramite due cinturini circolari (cinturino in velcro con 1 o 3 puntini arancioni), nonché dalla fascia per il tallone (cinturino con 2 puntini arancioni) e dalla chiusura di trazione aggiuntiva.



Il cinturino per l'avampiede rimovibile, che si chiude attorno al metatarso, migliora l'effetto di Cellacare® Tarsotec Expert grazie ai suoi cinturini integrati. Il cinturino dell'astragalo (cinturino con freccia di colore rosso pallido stampata) contrasta la rotazione interna dell'articolazione della caviglia e l'avanzamento dell'astragalo. Il cinturino di supinazione (cinturino con freccia di colore verde pallido stampata) rinforza l'effetto dei gusci e limita la supinazione.

Cellacare® Tarsotec Expert è disponibile nelle versioni destra e sinistra. L'applicazione deve essere fatta da seduti, appoggiando il piede a terra in modo che sia perpendicolare alla gamba. L'ortesi può essere indossata con o senza calza. Per motivi igienici, si consiglia di indossare calze di cotone. Assicurarsi che non si formino pieghe nel tessuto a maglia dell'ortesi. Queste potrebbero provocare punti di pressione.

Applicazione:

- Fissaggio del cinturino in velcro superiore (Fig. 1): Innanzitutto aprire tutte le chiusure in velcro e rimuovere il cinturino per l'avampiede. Indossare il prodotto come una calza e assicurarsi che la curvatura del tallone nella parte in tessuto a maglia racchiuda il tallone. Ora portare in posizione i gusci di rinforzo: le caviglie devono essere centrate nell'imbottitura dei gusci. Per mantenere la posizione dei gusci quando si chiudono i cinturini, utilizzare la piccola linguetta «L&R» fissata al bordo superiore del guscio esterno. Sul piede destro: Afferrare la linguetta con la mano sinistra e chiudere il cinturino in velcro superiore (cinturino con 1 puntino arancione) applicando una leggera trazione in senso antiorario. Sul piede sinistro: Afferrare la linguetta con la mano destra e chiudere il cinturino in velcro superiore (cinturino con 1 puntino arancione) applicando una leggera trazione in senso orario.
- Fissare la fascia per il tallone e la chiusura di trazione aggiuntiva (Fig. 2): Sollevare leggermente il tallone, quindi chiudere la fascia per il tallone (cinturino con 2 puntini arancioni). Fissare la chiusura sul guscio esterno, con i due indicatori rettangolari arancioni che mostrano la direzione. Quindi serrare la chiusura di trazione aggiuntiva sotto tensione e fissarla sul cinturino in velcro superiore.
- Fissaggio del cinturino in velcro inferiore (Fig. 3): Sul piede destro: Ora chiudere il cinturino in velcro inferiore (3 puntini arancioni) applicando una leggera trazione in senso orario. Sul piede sinistro: Ora chiudere il cinturino in velcro inferiore (3 puntini arancioni) applicando una leggera trazione in senso antiorario.
- Applicare il cinturino per l'avampiede (Figg. 4.1 e 4.2): Aprire tutte le chiusure in velcro sul cinturino per l'avampiede. Sulla parte in tessuto a maglia dell'ortesi, sul lato esterno del piede, si trova un indicatore ovale arancione. In questa parte della ortesi, la piccola linguetta «L&R» si trova sulla parte superiore del cinturino per l'avampiede. Unire i due indicatori come segue, in modo che la placca di rinforzo poggia direttamente sulla parte in tessuto a maglia e il logo L&R sia rivolto verso il tallone. Chiudere il cinturino per l'avampiede in modo da formare un anello sull'avampiede. In questo caso il cinturino dell'astragalo e il cinturino di supinazione vanno in direzione dell'utilizzatore.
- Applicazione del cinturino dell'astragalo (Fig. 5): Stringere il cinturino dell'astragalo (cinturino con freccia stampata di colore rosso pallido) fissando il cinturino dalla parte esterna del tendine d'Achille fino alla parte superiore del guscio interno. Qui si trova un'altra freccia rossa che il tecnico ortopedico o l'operatore sanitario qualificato può posizionare come ausilio all'applicazione per indicare dove deve finire il cinturino dove deve finire il cinturino dell'astragalo.
- Applicazione del cinturino di supinazione (Fig. 6): Stringere il cinturino di supinazione (cinturino con freccia di colore verde pallido stampata) posizionandolo sul collo del piede fino alla parte superiore del guscio interno. Anche qui si trova una freccia verde che il tecnico ortopedico o l'operatore sanitario qualificato può posizionare come ausilio all'applicazione per indicare dove deve finire il cinturino di supinazione. Controllare ora che tutti i cinturini non formino pieghe e correggerne il posizionamento, se necessario.

Lavaggio:

Per il lavaggio, rimuovere le piccole frecce in velcro rosse e verdi, aprire le cerniere sui lati e rimuovere i gusci di rinforzo. Separare questi ultimi dall'imbottitura. I gusci di rinforzo possono essere puliti con un panno umido. Chiudere tutte le chiusure in velcro e lavare Cellacare® Tarsotec Expert e l'imbottitura a 30 °C (ciclo delicato) con colori simili. Non utilizzare candeggina. Lasciare asciugare Cellacare® Tarsotec Expert all'aria e lontano da fonti di calore; non asciugare in asciugatrice. Non strirare e non lavare a secco. Utilizzare possibilmente una retina per lavaggio.

Condizioni di conservazione e trasporto:

Cellacare® Tarsotec Expert deve essere conservato al riparo dalla luce e dall'umidità (preferibilmente nella confezione originale).

Smaltimento:

In Europa, a ogni rifiuto del prodotto può essere assegnato un codice dei rifiuti di cui al capitolo 18 01, mentre ai rifiuti di imballaggio viene assegnato un codice dei rifiuti di cui al capitolo 15 01 della direttiva relativa al catalogo europeo dei rifiuti (normativa europea sui rifiuti, AVV in Germania). Gli imballaggi riciclabili devono essere conferiti ai rispettivi sistemi nazionali di riciclaggio.

Indicazione generale:

In caso di incidente grave, contattare il produttore e le autorità sanitarie competenti.

Geachte klant,

Hartelijk dank voor uw vertrouwen in een L&R-product.

Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door. Neem bij vragen contact op met uw behandelend arts of uw vakhandel.

Productbeschrijving en prestatiekenmerken:

Cellacare® Tarsotec Expert is een orthese voor postoperatieve en posttraumatische immobilisatie, stabilisatie en mobilisatie van het enkelgewricht. De orthese kan door de modulaire opbouw aangepast worden aan het genezingsverloop. De orthese biedt drie verschillende stabilisatiefasen die aangepast kunnen worden op aanwijzing van de behandelend arts:

- Eerste fase (immobilisatie door hoge stabiliteit): tricot gedeelte, verstevigende schalen en voorvoetband
- Tweede fase (beginnende mobilisatie en gemiddelde stabiliteit):
 - Versie 1: tricot gedeelte en verstevigende schalen, de voorvoetband kan worden verwijderd
 - Versie 2: tricot gedeelte zonder de verstevigende schalen, de voorvoetband kan verder worden gedragen
- Derde fase (mobilisati on met lichte ondersteuning): tricot gedeelte zonder verstevigende schalen en zonder voorvoetband

Productamenstelling:

Katoen, polyamide, elastaan, polyurethaan, polyester, polyvinylchloride, polyethyleen, polypropyleen, silicone, zamak (zink, aluminium, magnesium, koper)

Beoogd gebruik:

Flexibel te gebruiken orthese voor compressie en stabilisatie van het enkelgewricht; modulair ontwerp dat aan de genezingsfase kan worden aangepast

Indicaties:

- behandeling van postacute fibulaire bandrupturen en ernstige distorsies van de buitenbanden
- letsels van de calcaneocuboidale banden
- chronische instabiliteit van de articulatione del l'articolazione della caviglia superiore e inferiore
- degeneratieve en door ontstekingen veroorzaakte functiestoornissen van het bovenste en onderste spronggewricht
- postoperatieve behandeling (als bescherming en voor revalidatie na bandreconstructies)
- profylaxe of recidiefprofylaxe in recreatie- en competitieport

Contra-indicaties:

- bekende allergie en / of overgevoeligheid voor het product of bestanddelen daarvan

Bijwerkingen:

In zeer zeldzame gevallen kunnen huidirritatie en / of allergieën optreden.

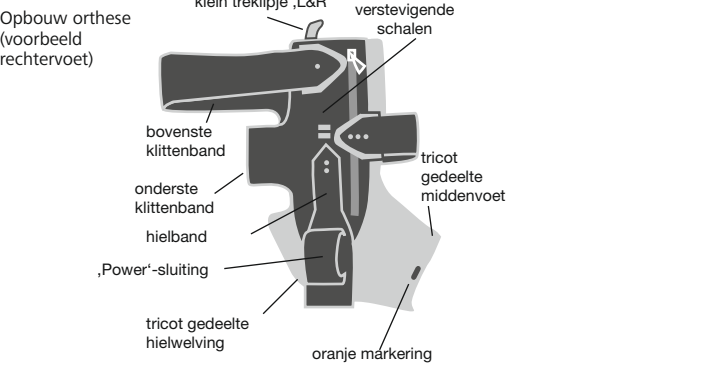
Waarschuwingen en voorzorgsmaatregelen:

- Gebruik Cellacare® Tarsotec Expert alleen als dit door een arts is voorgeschreven. Bij het eerste gebruik van het product moet de patiënt door vakkundig personeel worden geïnstrueerd in het op de juiste manier aanbrengen van dit product.
- De draagduur van het product wordt door de behandelend arts bepaald, al naargelang indicaties en genezingsverloop.
- Cellacare® Tarsotec Expert mag uitsluitend op een intacte huid worden gebruikt. Wonden moeten voorafgaand aan het aanleggen met een geschikt wondverband worden afgedekt.
- Bij huidtektes en/of letsel in het applicatiegebied (open, niet-inactief of beschadigde huid) neemt u contact op met de behandelend arts of vraagt u medisch advies voordat u het product gaat aanleggen.
- Bij doorbloedings- en/of gevoelsstoornissen (bv. diabetes mellitus), arteriële aandoeningen (perifere occlusieve vaatziekte), aandoeningen van de aderen (aderontstekingen, aderthrombose) of stoornissen van het lymfiesysteem neemt u contact op met uw behandelend arts of vraagt u medisch advies voordat u het product gaat aanleggen.
- Leg het product met behulp van de bijgeleverde gebruiksaanwijzing en de afbeeldingen aan. Controleer of het product tijdens het gebruik goed blijft zitten en corrigeer als dit niet het geval is.
- Bij klachten of problemen raadpleegt u een professionele zorgverlener.
- Tijdens langere rustfasen, zoals tijdens het slapen, moet Cellacare® Tarsotec Expert worden verwijderd om stuwung te voorkomen.
- Als in het behandelde lichaamsdeel zwelling of een dof gevoel optreedt, moet het product worden verwijderd en advies worden gevraagd aan een zorgverlener.
- Cellacare® Tarsotec Expert is uitsluitend bestemd voor gebruik bij één patiënt.
- De duurzaamheid van het product kan door bepaalde factoren in gevaar komen, bv. door voorwerpen met scherpe randen of door schade aan de klittenbandsluiting. Om dit te voorkomen moet de klittenbandsluiting altijd gesloten worden, bijvoorbeeld als het product niet wordt gedragen of als het wordt gewassen.
- Cellacare® Tarsotec Expert mag niet meer worden gebruikt na het verstrijken van de laatste dag van de maand die op de verpakking staat aangegeven (uiterste houdbaarheidsdatum).
- Bij bovenmatige gebruikssporen die een negatieve invloed kunnen hebben op de prestaties van het product, raadpleegt u professionele zorgverleners en vervangt u het product als dat nodig is.

Gebruiksaanstructies:

Voorbereiding:

De orthese wordt met de geïntegreerde schalen met op de band hechtende klittenbandsluitingen en een aparte voorvoetband geleverd. Op de band voor de 18 01 in velcro inferior met één arancione punt bevinden zich bovendien twee afneembare klittenbandpijlen in rood en groen. Deze kunnen door de orthopedisch technicus of andere hiervoor gekwalificeerde zorgverleners afhankelijk van de patiënt worden aangebracht als aanleghulp om te markeren waar de talusband (met opgedrukte rode pijl) en de supinatieband (met opgedrukte groene pijl) moeten eindigen. De oranje punten op de banden (bovenste klittenband = 1 oranje punt, hielband = 2 oranje punten, onderste klittenband = 3 oranje punten) geven de benodigde volgorde aan voor het sluiten van de banden.



De orthese bestaat uit een iets comprimerend tricot gedeelte dat bijdraagt aan het verminderen van oedeem. Twee uitneembare verstevigende schalen zorgen voor stabiliteit en beperken de draaiing naar binnen (pronatie) en naar buiten (supinatie) van de enkel. De verstevigende schalen worden zowel door twee circulaire banden (klittenband met één of drie oranje punten) als door de hielband (band met twee oranje punten) en de extra „Power“-sluiting in de juiste positie gefixeerd.



Cellacare® Tarsotec Expert is verkrijgbaar in uitvoeringen voor de rechter- en de linkervoet. De orthese moet in zit worden aangelegd waarbij de voet zodanig op de grond wordt gezet dat de voet in een rechte hoek ten opzichte van de been staat. De orthese kan met of zonder sok worden gedragen. Om hygiënische redenen wordt aanbevolen een katoenen sok onder de orthese te dragen. Let erop dat er geen plooiën in het tricot van de orthese ontstaan. Deze kunnen drukplekken veroorzaken.

Toepassing:

- Fixeren van de bovenste klittenband (afb. 1): Open eerst alle klittenbandsluitingen en verwijder de voorvoetband. Trek het product als een kous aan en let erop dat de hielwielving van het tricot gedeelte de hiel omsluit. Breng nu de verstevigende schalen aan: de enkel moet midden in de polstering van de schalen liggen. Om de schalen bij het sluiten van de banden in de juiste positie te houden, moet u gebruik maken van het kleine trekpijlje „L&R“ dat aan de bovenkant van de buitenste schaal is bevestigd. Voor de rechtovoet: Houd met de linkerhand het trekpijlje vast en sluit de bovenste klittenband (band met één oranje punt) onder lichte trek tegen de wijsz van de klok in. Voor de linkervoet: Houd met de rechterhand het trekpijlje vast en sluit de bovenste klittenband (band met één oranje punt) onder lichte trek met de wijsz van de klok mee.
- Fixeren van de hielband en de extra „Power“-sluiting (afb. 2): Til de hiel iets op en sluit nu de hielband (band met twee oranje punten). Plak de klittenbandsluiting op de buitenste schaal waarbij de twee oranje, rechthoekige markeringen de juiste richting aangeven. Daarna sluit u de extra „Power“-sluiting door deze aan te trekken en op de bovenste